

# caya<sup>®</sup>

Contoured  
diaphragm



**DE** Gebrauchsanweisung

**EN** Instruction manual

**FR** Mode d'emploi

**IT** Istruzioni per l'uso

**NL** Gebruiksaanwijzing

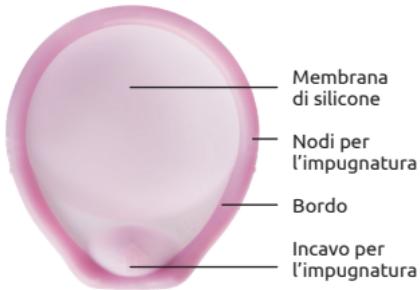
**Medintim**

## Istruzioni per l'uso

### Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.

Il suo diaframma Caya® è un dispositivo anticoncezionale sicuro di facile impiego. Deve essere sempre usato in associazione a un gel contraccettivo (ad es. Caya® Gel). La sua forma, studiata con metodi scientifici, corrisponde all'anatomia femminile e il dispositivo è adatto, per forma e dimensioni, alla maggior parte delle donne.

### Il suo diaframma Caya® è composto da:



- **Membrana di silicone:** copre il collo dell'utero per impedire il passaggio degli spermatozoi nell'utero.
- **Nodi per l'impugnatura:** facilitano l'inserimento in vagina.
- **Bordo:** flessibile, garantisce il posizionamento corretto.
- **Incavo per l'impugnatura:** per estrarre il diaframma dalla vagina.

### Dove si colloca il diaframma Caya® nella vagina?

Il diaframma copre completamente il collo dell'utero nella volta vaginale superiore.



Durante e dopo il rapporto sessuale, Caya® Diaframma impedisce agli spermatozoi di raggiungere l'utero.

**AVVERTENZA:** utilizzate il diaframma sempre insieme a un gel contraccettivo (ad es. Caya® Gel).

Prenda dimestichezza con l'inserimento del diaframma prima di utilizzarlo per la prima volta.

### Prima del primo uso:

- Se possibile, prendere visione del filmato disponibile sul sito Internet [www.caya.eu/home](http://www.caya.eu/home).



- Tastare il collo dell'utero – la consistenza è simile a quella della punta del naso.



- Tastare anche l'osso pubico (all'interno della vagina).

### Come inserire Caya® Diaframma:

**AVVERTENZA:** inserire Caya® Diaframma immediatamente prima del rapporto sessuale.

1. Prelevare Caya® Diaframma dalla custodia. Prima del primo utilizzo, lavare Caya® Diaframma con acqua calda e sapone e asciugarlo accuratamente con un panno morbido e pulito.
2. Applicare il gel contraccettivo, per es. Caya® Gel, al centro della membrana (circa 4 ml).



L'applicazione di un po' di gel lungo il bordo facilita l'inserimento.



Piegare il diaframma in corrispondenza dei nodi.

3. Scegliere una posizione comoda: sdraiata, accovacciate o con una gamba sollevata.



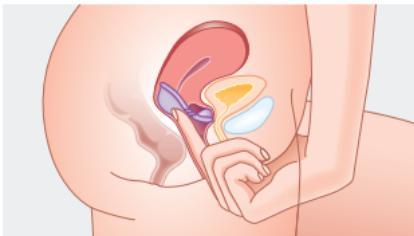
4. Afferrare Caya® Diaframma con una mano, appoggiando il pollice e l'indice sui nodi situati sul bordo. La freccia è rivolta in direzione del corpo.



5. Divaricare le labbra della vulva con la mano libera. Inserire il diaframma lungo la parete vaginale posteriore, possibilmente in profondità (come un assorbente interno).



6. Controllare con un dito che la membrana di Caya® Diaframma ricopra il collo dell'utero. Il collo dell'utero dev'essere completamente coperto e tastabile attraverso la membrana: la sua consistenza è simile a quella della punta del naso.



Se non si riesce a tastare il collo dell'utero o non si avverte la presenza di Caya®: estrarlo e inserirlo nuovamente.

La posizione di Caya® è corretta quando il collo dell'utero è completamente coperto dal diaframma e il dispositivo si trova tra la volta vaginale posteriore e la nicchia dell'osso pubico.



Se entrambi gli aspetti sono stati verificati e Caya® Diaframma si trova nella posizione corretta, il dispositivo offre una protezione sicura. Ora si possono avere rapporti sessuali.

7. Dopo il rapporto sessuale, Caya® Diaframma deve rimanere almeno 6 ore all'interno della vagina.

**AVVERTENZA:** Caya® Diaframma non deve mai restare ininterrottamente più di 24 ore all'interno della vagina, perché l'uso prolungato senza interruzione può favorire la proliferazione di batteri nella vagina. Questi batteri possono causare una sindrome da shock tossico (TSS).

In caso di rapporti sessuali ripetuti, applicare altro gel su Caya® Diaframma senza rimuoverlo.

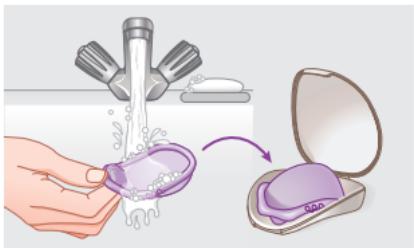


8. Per rimuovere il diaframma, inserire un dito nella vagina e afferrare Caya® Diaframma in corrispondenza dell'incavo per estrarrelo.



9. Istruzioni per la pulizia e la manutenzione

Dopo ogni utilizzo, il diaframma deve essere lavato accuratamente con acqua e saponi e quindi asciugato con un panno morbido e asciutto. Il diaframma non deve essere riscaldato per farlo asciugare. Non devono essere utilizzati detergenti sintetici o solventi organici. Dopo ogni utilizzo e lavaggio, controllare che Caya® Diaframma non presenti piccoli fori o aree assottigliate e che l'anello elastico (bordo) sia completamente ricoperto di silicone.



Dopo il trattamento di un'infezione vaginale, sostituire Caya® Diaframma con uno nuovo. Caya® Diaframma è riutilizzabile.

Con una manutenzione corretta e una frequenza media di utilizzo, Caya® Diaframma può essere utilizzato per due anni. In presenza di segni di usura, il diaframma deve essere sostituito immediatamente. Pertanto, sull'astuccio di Caya® Diaframma va riportata la data del primo utilizzo. I lubrificanti a base di olio di silicone danneggiano fortemente i prodotti in silicone. Utilizzare il gel contraccettivo raccomandato o, se necessario, un lubrificante idrosolubile. Dopo l'uso, conservare Caya® Diaframma nel suo astuccio.

10. Prima di ogni uso, controllare che Caya® Diaframma sia integro.

In combinazione con un gel contraccettivo, Caya® Diaframma offre una protezione sicura da una gravidanza indesiderata. Nessun contraccettivo è però in grado di proteggere al 100% da una gravidanza indesiderata. Caya® non protegge dalle malattie a trasmissione sessuale.

**AVVERTENZA:** conservare sempre Caya® Diaframma fuori dalla portata dei bambini.

## Ricordare sempre:

- Utilizzare sempre in combinazione con un gel contraccettivo.
- Tastare il collo dell'utero per verificare che sia coperto da Caya® Diaframma.
- Lasciare il diaframma all'interno della vagina per almeno 6 ore dopo l'ultimo rapporto sessuale.
- Non lasciare mai il diaframma ininterrottamente per più di 24 ore all'interno della vagina.

## Controindicazioni:

- Uso nelle 6 settimane successive al parto/nascita di un figlio.
- Se è stato utilizzato un diaframma normale di 60, 85 o 90 mm.
- In caso di discesa marcata del pavimento pelvico/ discesa dell'utero (prolasso).

## Si rivolga al medico o all'ostetrica se:

- ha difficoltà a posizionare correttamente Caya® Diaframma (raro)
- desidera utilizzare contemporaneamente medicinali per uso vaginale (raro)
- ha subito un intervento chirurgico alla pelvi o alla vagina (molto raro)
- in passato ha avuto una sindrome da shock tossico (molto raro)
- per altre domande personali di carattere medico.

## Informazioni

Tel: +49 6105 20 37 20  
[www.caya.eu](http://www.caya.eu)

## Specifiche tecniche

### Materiale:

Silicone (LSR), Poliammide 66 (PA66)

### Contenuto:

- un diaframma Caya®
- istruzioni per l'uso
- custodia



**AVVERTENZA:** Non usare mai Caya® Diaframma insieme a gel lubrificanti contenenti olio di silicone. Esclusivamente per uso personale. Non deve essere condiviso con terzi.

Per ragioni legate al processo di produzione possono verificarsi lievi variazioni di colore. Queste non compromettono la qualità e la sicurezza del prodotto.

## Domande frequenti

### Quanto è sicuro Caya® Diafamma?

Nessun contraccettivo è in grado di proteggere al 100% da una gravidanza indesiderata. Caya® Diafamma è sicuro come un diafamma classico. Quanto più spesso utilizza Caya® Diafamma, tanto più confidenza prenderà con l'uso di questo contraccettivo.

### Come si capisce che Caya® si trova nella posizione corretta e che la misura è quella giusta?

Tastare con il dito più lungo (in genere il dito medio) la posizione corretta del diafamma: controllare che la membrana ricopra il collo dell'utero e che l'incavo dell'impugnatura sia situato dietro l'osso pubico. Se entrambe le condizioni sono soddisfatte, la protezione è efficace.

### Per quanto tempo si può utilizzare Caya® Diafamma?

Caya® Diafamma può essere usato per un massimo di 2 anni dopo il primo utilizzo.

### Perché Caya® Diafamma deve restare 6 ore all'interno della vagina dopo il rapporto sessuale?

Trascorso questo arco tempo, gli spermatozoi non sono più attivi. Le 6 ore costituiscono un margine di sicurezza che consente di evitare una gravidanza.

### Perché non bisogna usare Caya® per più di 24 ore senza interruzione?

L'uso prolungato e ininterrotto di Caya® Diafamma per più di 24 ore può favorire la proliferazione di batteri all'interno della vagina. Questi batteri potrebbero causare una sindrome da shock tossico (TSS).

### Con Caya® Diafamma si possono avere diversi rapporti sessuali consecutivi?

Sì, Caya® rimane nella posizione corretta, ma occorre applicare altro gel contraccettivo su Caya®, senza rimuoverlo, servendosi di un applicatore.

### Si può utilizzare Caya® Diafamma anche durante le mestruazioni?

In linea di massima sì.

### Come comportarsi in caso di infezione vaginale?

In caso di infezione vaginale (per es. dovuta a funghi) si rivolga al medico, che provvederà al trattamento. Durante il trattamento utilizzi preservativi e NON il diafamma. Dopo il termine del trattamento, sostituire Caya® Diafamma con uno nuovo.

### Si possono usare lubrificanti insieme a Caya® Diafamma?

Sì, ma utilizzando SOLO gel lubrificanti solubili in acqua. NON utilizzare gel lubrificanti contenenti olio di silicone insieme a Caya® Diafamma! La compatibilità dei gel contraccettivi con i lubrificanti disponibili in commercio non è stata esaminata. Non possono quindi essere escluse eventuali limitazioni dell'efficacia dei gel contraccettivi. In alternativa, Caya® Gel può essere usato anche come lubrificante. È costituito da acido lattico e cellulosa ed è privo di parabeni. Caya® Diafamma può essere utilizzato insieme a preservativi rivestiti con olio di silicone.

## **Il partner può avvertire la presenza di Caya® Diaframma?**

È molto improbabile. In casi rari potrebbe avvertire il bordo del diaframma.

## **Caya® Diaframma influisce sulla sessualità femminile?**

Alcune utilizzatrici riferiscono un miglioramento della libido in confronto alla contraccuzione ormonale.

## **Cosa fare se Caya® provoca dolore durante i rapporti sessuali?**

Verificare innanzitutto con un dito la posizione corretta di Caya®. Se Caya® Diaframma continua a causare dolore, si rivolga al medico.

## **Caya® può rompersi o lacerarsi?**

Non è noto alcun caso di danneggiamento di Caya® Diaframma durante i rapporti sessuali.

## **Come si può aumentare la sicurezza di Caya® Diaframma?**

È importante usare il diaframma regolarmente e utilizzare un gel contraccettivo (per es. Caya® Gel). Inoltre, il diaframma deve sempre essere inserito prima e non durante il rapporto sessuale.

## **Si può bollire o disinfeccare Caya® Diaframma?**

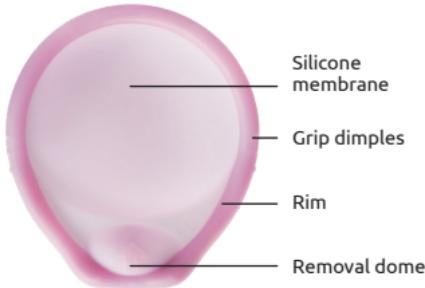
È sufficiente lavare Caya® dopo l'uso con acqua e sapone. L'uso di disinfettanti non è né necessario, né consigliabile. In linea di massima, la bollitura è consentita. Dopo un'infezione vaginale, sostituire Caya® Diaframma con uno nuovo.

## Instruction manual

**Read the instructions for use before using the Caya® diaphragm.**

Your Caya® diaphragm is a safe and easy-to-use contraceptive method. Always use Caya® in combination with a contraceptive gel (e.g. Caya® Gel). It is shaped to fit female anatomy. This shape and size were determined scientifically and fit most women.

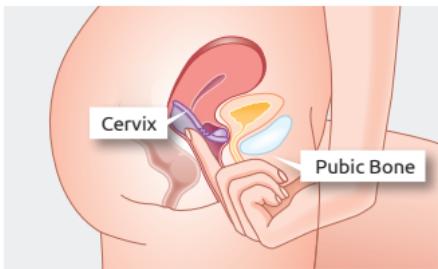
**Your Caya® diaphragm looks like this:**



- **Silicone membrane:** covers the cervix to prevent sperm from reaching the uterus.
- **Grip dimples:** to facilitate vaginal insertion.
- **Flexible rim:** to ensure correct position.
- **Removal dome:** for removal out of the vagina.

**What is the position of the Caya® diaphragm in the vagina?**

It completely covers the cervix in the upper vault of the vagina.



The Caya® diaphragm prevents sperm from reaching the uterus both during and after sexual intercourse.

**NOTE:** Please always use the diaphragm together with a contraceptive gel (e.g. Caya® Gel).

Before using the diaphragm for the first time, practise inserting it.

### Before using Caya® the first time:

- If possible, watch the animation on the internet at [www.caya.eu/home](http://www.caya.eu/home).



- Find the cervix – it feels like the tip of your nose.



- Also find your pubic bone (in the vagina).

### How to insert the Caya® diaphragm:

**NOTE:** insert the Caya® diaphragm immediately before sexual intercourse.

1. Remove the Caya® diaphragm from the case. Before first use, the Caya® diaphragm should be washed with soap and water, rinsed and then dried with a soft clean cloth.
2. Apply the contraceptive gel, e.g. Caya® Gel, onto the middle of the membrane (approx. 4 ml).



Also applying some gel around the edges makes the diaphragm easier to insert.



Fold together using the grip dimples.

- Find a comfortable position: lying down, kneeling down or with one leg elevated.



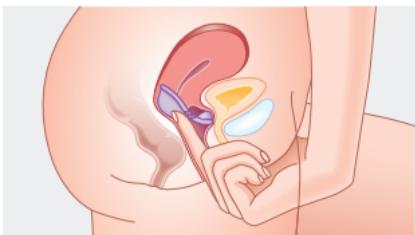
- Hold the Caya® diaphragm with one hand. Place the thumb and index finger on the grip dimples along the rim. The arrow has to point towards your body.



- Using your free hand, spread the labia. Push Caya® deeply along the posterior vaginal wall, towards your back, until the cervix rests inside the cup.



6. Use a finger to verify that the cervix is covered by the membrane of the Caya® diaphragm. The cervix must be completely covered. You should be able to feel it through the membrane. It feels similar to the tip of your nose.



If you cannot feel the cervix or the Caya®: Remove the diaphragm and try inserting it again.

Caya® is correctly positioned when the cervix is completely covered by the diaphragm and is between the posterior vaginal walls and the recess on the pubic bone.



If you have verified both of the above and the Caya® diaphragm is in the correct position, safe contraception is ensured. You are now ready for intercourse.

7. After intercourse, the Caya® diaphragm must remain in the vagina for at least 6 hours.

**NOTE:** The Caya® diaphragm should never be left in the vagina for longer than 24 hours without interruption, as wearing it for longer and uninterrupted periods of time can promote bacterial growth inside the vagina. These bacteria can then lead to Toxic Shock Syndrome (TSS).

In the event of repeated sexual intercourse, extra gel should be applied in front of the Caya® diaphragm without removing it beforehand.

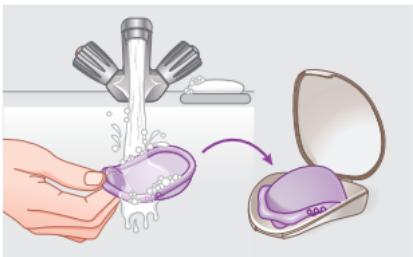


8. To remove the diaphragm, insert one finger into the vagina and pull out the Caya® diaphragm using the removal dome.



#### 9. Instructions for cleaning and care

After use, the diaphragm should be carefully washed with soap and water, rinsed and then dried with a soft clean cloth. The diaphragm should not be heated in order to dry it. Synthetic detergents or organic solvents should not be used. Each time the Caya® diaphragm is used and washed, it should be examined carefully to ensure that there are no pin-holes or thin spots, the spring is fully enclosed by silicone rubber.



After treatment of a vaginal infection, the Caya® diaphragm should be replaced with a new one.

The Caya® diaphragm is **reusable**.

With appropriate care, it is expected the Caya® diaphragm should last for a period of two years of average use. If any indication of wear are observed, the diaphragm should be replaced immediately. Therefore, please note the date of first use on the case of the Caya® diaphragm. Silicone oil based lubricants have deleterious effect on products made of silicone rubber. Please use the recommended contraceptive gel or, if needed, a water based lubricant. The Caya® diaphragm should be stored in its case when not in use.

#### 10. Check your Caya® diaphragm before you use it every time to make sure it is still ok.

When used in combination with a contraceptive gel, the Caya® diaphragm offers safe protection from unwanted pregnancy. However, no contraceptive method can guarantee 100 % safety from unwanted pregnancy. Caya® does not offer protection against sexually transmitted infections.

**NOTE:** Always keep the Caya® diaphragm in the original case and out of the reach of children.

## When using, never forget:

- Always use together with a contraceptive gel.
- Check position by feeling whether the cervix is covered by the Caya® diaphragm.
- After intercourse, leave in the vagina for at least 6 hours.
- Never leave in the vagina for longer than 24 hours without interruption.

## Contraindication

- Use within the first 6 weeks after delivery/birth.
- If a conventional diaphragm with a size of 60, 85 or 90 mm has been previously used.
- In the event of severe pelvic floor prolapse/uterus prolapse.

## Ask your healthcare provider, if:

- you have difficulty getting the Caya® diaphragm to fit in your body comfortably (rare).
- you use treatments for vaginal infections (rare)
- you have had lower abdominal/vaginal surgery (very rare).
- you have ever had a Toxic Shock Syndrome (very rare).
- you have any further, personal medical questions.

**NOTE:** If you have forgotten to use the Caya® diaphragm and have had unprotected sexual intercourse, please contact your doctor immediately to discuss emergency contraception.

## Information

Tel: +49 6105 20 37 20  
[www.caya.eu](http://www.caya.eu)

## Technical data

**Material:**  
Silicone (LSR), Polyamid 66 (PA66)

### Contents:

- One Caya® diaphragm
- Instruction manual
- Case for storage



### NOTE:

Never use the Caya® Diaphragm together with lubricant gels containing silicone. Intended for personal use only. Not to share with others.

Due to production factors, there may be slight variations in the colour gradient. This has no effect on the quality and safety of the product.

## FAQs

### How safe is the Caya® diaphragm?

No contraceptive method can guarantee 100% safety from unwanted pregnancy. The Caya® diaphragm is just as safe as the classic diaphragm. The more often you use the Caya® diaphragm, the more confident you will become in using this contraceptive method.

### How do I know that Caya® is inserted correctly and fits?

Use your longest finger (usually the middle finger) to verify the correct position of the diaphragm: check whether the cup covers the cervix and the removal dome is located securely behind your pubic bone. If this is the case you are well protected.

### For how long can I use the Caya® diaphragm?

After the first use, the Caya® diaphragm should not be used for a period longer than 2 years.

### Why does the Caya® diaphragm have to remain in the vagina for 6 hours after intercourse?

Sperm cells are no longer active after this period. These 6 hours are for your own safety and to prevent an unwanted pregnancy.

### Why should Caya® not be worn for longer than 24 hours without interruption?

Wearing the Caya® diaphragm for longer than 24 hours without interruption can promote bacterial growth inside the vagina. These bacteria could lead to Toxic Shock Syndrome (TSS).

### Can I have repeated consecutive intercourse with the Caya® diaphragm?

Yes, your Caya® remains in position, but you should apply extra contraceptive gel with the aid of an applicator to the area in front of the Caya®.

### Can the Caya® diaphragm also be used during menstruation?

The use of the diaphragm is possible.

### What do I have to observe in case of a vaginal infection?

Please visit your doctor for treatment in case of a vaginal infection (e.g. fungus). Please use condoms during treatment and NOT a diaphragm. After finishing treatment, you should replace the Caya® diaphragm with a new one.

### Can I use lubricants together with the Caya® diaphragm?

Yes, but ONLY water-soluble lubricant gels should, however, be used. Do not use ANY lubricant gels containing silicone together with the Caya® diaphragm! There are no studies on the tolerability of contraceptive gels when used together with commercial lubricants. Eventual limitations in terms of the efficacy of contraceptive gels cannot therefore be ruled out. Alternatively, you may use Caya® Gel as a lubricant. It is made up of lactic acid and cellulose, and is paraben-free. The Caya® diaphragm can be used with condoms that are coated with silicone oil.

## **Could my partner feel the Caya® diaphragm?**

This is highly unlikely.

However, in rare cases, your partner may feel the rim of the diaphragm.

## **Does the Caya® diaphragm influence my sexual desire?**

Users report an improved libido compared to hormonal contraception.

## **What should I do if Caya® causes pain during intercourse?**

First verify the correct position of Caya® using a finger. If the Caya® diaphragm continues to cause pain, please visit your doctor.

## **Can Caya® break or tear?**

No case is known of a Caya® diaphragm becoming damaged during sexual intercourse.

## **How can I positively influence safety when using the Caya® diaphragm?**

The regular use and the use of a contraceptive gel (e.g. Caya® gel) are important measures for ensuring safety. In addition, the diaphragm should always be inserted before and not during intercourse.

## **Can the Caya® diaphragm be boiled or disinfected?**

After use, the Caya® diaphragm need only be cleaned with soap and water. Disinfectants do not need to be used and are not recommended. The Caya® diaphragm can, in principle, be boiled. After a vaginal infection, the Caya® diaphragm should be replaced with a new one.

# caya<sup>®</sup>

## Diaphragm gel

Zur Anwendung mit Diaphragmen (Kontrazeption) / To be used with diaphragms (contraception)

Pour utilisation avec des diaphragmes (contrception) / Per l'uso con diaframmi (contraccezione)

Wordt gebruikt in combinatie met pessaria (anticonceptie)

**DE** Zur Anwendung mit Diaphragmen aus Silikon. Auch verträglich mit Kondomen aus Naturkautschuklatex oder Polyurethan. Wasserlöslich, geruchsneutral und farblos.

**EN** Gel to be used with silicone rubber diaphragms. Also compatible with natural latex rubber or polyurethane condoms. Water soluble, limpid.

**FR** Pour utilisation avec des diaphragmes en silicone. Egalement compatible avec des préservatifs en latex naturel ou polyuréthane. Hydrosoluble, incolore.

**IT** Per l'uso con diaframmi di silicone. Compatibile anche con profilattici in lattice di caucciù naturale o poliuretano. Idrosolubile, inodore e incolore.

**NL** Wordt gebruikt in combinatie met pessaria die zijn gemaakt van siliconen. Verder kan de gel ook worden gebruikt bij condooms van natuurlijk rubber, latex of polyurethaan. In water oplosbaar, reuk en kleurloos.



PZN 02950119  
EAN 4013273001250  
ACL 3401551699625  
Z-Index 15791998  
CNK 2951168

## Distributors:

### Deutschland:

KESSEL medintim GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden-Walldorf  
Germany  
Tel: +49 6105 20 37 20  
service@medintim.de  
www.caya.eu

### Österreich:

Gynial GmbH  
Hernalser Gürtel 1  
1170 Wien  
Tel: +43 1 890 14 54  
service@gynial.com  
www.gynial.com

### Schweiz:

Inopharm GmbH  
Eggweg 4  
CH-3074 Muri bei Bern  
Tel: +41 31 974 2434  
info@inopharm.ch  
www.inopharm.ch

### Nederland en België:

Memidis Pharma b.v.  
Kerkenbos 1077-R  
6546 BB Nijmegen  
The Netherlands  
Tel: +31 24 6455 411  
info@memidis.nl  
www.memidis.nl

### France:

BIVEA Sarl.  
Av Ferdinand de Lesseps 28  
F-33610 Canéjan  
Tel: +33 557 26 09 00  
info@bivea-medical.com  
www.bivea-medical.com

### Australia:

Medical Industries Australia  
87 Mars Road  
Lane Cove NSW 2066  
T: +61 2 9490 6200  
E: sales@medind.com.au  
www.medind.com.au

### United Kingdom:

Durbin PLC  
180 Northolt Road,  
South Harrow,  
Middlesex, HA2 0LT, UK  
T +44 (0)20 8869 6500



# Medintim



KESSEL medintim GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden-Walldorf  
Germany

[www.medintim.com](http://www.medintim.com)

Made in Germany



Medizinprodukt /  
Medical device /  
Dispositif médical /  
Prodotto medicale /  
Medisch hulpmiddel

EAN: 40 13273 001854  
PZN: 14017375  
ACL: 3401551699564  
Z-INDEX: 15774309  
CNK: 2950608

[www.caya.eu](http://www.caya.eu)



Nach Anbruch 24 Monate verwendbar  
Once opened, can be used for 24 months  
Utilisable 24 mois après ouverture  
Utilizzare entro 24 mesi dopo l'apertura  
Na openen 24 maanden te gebruiken



Temperaturbegrenzung / Temperature restriction /  
Limite de température / Limiti di temperatura /  
Temperatuurlimiet



Gebrauchsanweisung beachten / Read instructions  
for use / Consulter la notice / Consultare le istruzio-  
ni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen



Latexfrei / Latex-free / Sans latex /  
Senza lattice / Latexvrij



Phtalatfrei / Phthalate-free / Sans phtalates /  
Senza ftalati / Ftalatenvrij



Nicht gebrauchen, wenn Verpackung beschädigt  
Do not use if package is damaged  
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé  
Non utilizzare se la confezione è danneggiata  
Niet gebruiken bij beschadigde verpakking



Vor Feuchtigkeit / Nässe schützen (trocken lagern)  
Protect from moisture / Keep dry (store in a dry  
place) A conserver au sec à l'abri de l'humidité  
Proteggere dall'umidità (conservare in luogo  
asciutto) Beschermen tegen vocht / natheid (droog  
bewaren)



Abfall / Waste / Elimination / Afval / Rifiuti



Herstellungsdatum / Manufacturing date  
Date de fabrication / Data di fabbricazione  
Productiedatum



Chargenbezeichnung/-nummer  
Batch number  
Désignation/Numéro de lot  
Codice/numero di lotto  
Batch nummer



Verwendbar bis / Expiry date / A utiliser jusqu'au /  
Utilizzare entro / Te gebruiken tot